



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 484/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung des Leihvertrages mit der Stiftung "Hans Messerschmied ÖBPB" für den m.A. 2 der Bp. 1477 K.G. Toblach zur Verwaltung und Führung des Tagespflegeheimes und der Einrichtung für betreutes / begleitetes Wohnen des Sozialzentrums in Toblach im Auftrag der Gemeinden Toblach, Innichen und Sexten

OGGETTO:

Approvazione del contratto di comodato con la Fondazione "Hans Messerschmied ÖBPB" per la p.m. 2 della p.ed. 1477 C.C. Dobbiaco per la gestione e conduzione del centro diurno per anziani e della struttura per l'abitare accompagnato presso il Centro sociale di Dobbiaco per conto dei Comuni di Dobbiaco, San Candido e Sesto

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

16.10.2025 - ore 17:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Toblach und die Bezirksgemeinschaft Pustertal grundsätzlich vereinbart haben, gemeinsam ein Sozialzentrum mit verschiedenen Strukturen für Senioren und Menschen mit Behinderung in Toblach zu errichten;

VORAUSGESCHICKT weiters, dass die Gemeinde Toblach die Errichtung eines Tagespflegeheimes und einer Einrichtung für betreutes / begleitetes Wohnen plant und die Gemeinderäte von Innichen und Sexten beschlossen haben, sich am Vorhaben der Gemeinde Toblach zu beteiligen, sowie die Gemeindeverwaltung von Toblach zu beauftragen und zu ermächtigen, alle Schritte zur Umsetzung des gegenständlichen Beschlusses zu ergreifen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 9 der entsprechenden Vereinbarung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 48/21 vom 19.10.2021, laut welcher die Verwaltung und Führung der genannten Strukturen von der Stiftung „Hans Messerschmied“ abgewickelt werden soll. Diesbezüglich wurde von dieser bereits ein Führungskonzept ausgearbeitet, welches die effizienteste und wirtschaftlichste Form der Führung darstellt, mit bestmöglicher Nutzung der gegebenen Synergien. Die Stiftung „Hans Messerschmied“ verrechnet ihre verbleibenden Restkosten direkt anteilmäßig gemäß Art. 4 der Vereinbarung an die jeweiligen Gemeinden;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die effektive Übergabe der Strukturen an die Stiftung „Hans Messerschmied“ nach erfolgter Fertigstellung mittels Leihvertrag und entsprechendem Übertragungsakt erfolgt;

FESTGESTELLT, dass die genannten Strukturen durch den m.A. 2 der Bp. 1477 K.G. Toblach gekennzeichnet sind;

NACH EINSICHTNAHME in den von der Gemeinde Toblach übermittelten Entwurf des Leihvertrages und dafürgehalten, diesen in der vorgelegten Fassung zu genehmigen;

NACH erfolgter Beratung;

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di Dobbiaco e la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria hanno sostanzialmente concordato di costruire insieme un centro sociale con diverse strutture per anziani e per persone con disabilità a Dobbiaco sulla p.ed. 1477 C.C. Dobbiaco;

PREMESSO inoltre che il Comune di Dobbiaco intende realizzare un Centro di assistenza diurna ed una struttura per l'accompagnamento e l'assistenza abitativa per anziani e che i Consigli comunali di San Candido e Sesto hanno deliberato in linea di massima di partecipare al progetto del Comune di Dobbiaco, nonché di incaricare ed autorizzare l'amministrazione Comunale di Dobbiaco ad adottare tutte le misure per l'attuazione della deliberazione in oggetto;

VISTO l'art. 9 della relativa convenzione, approvata con deliberazione del consiglio comunale n. 48/21 del 19.10.2021, secondo la quale la gestione e l'amministrazione delle strutture in oggetto è affidata alla Fondazione „Hans Messerschmied“. A tal proposito, la suddetta fondazione ha già elaborato un concetto gestionale che rappresenta la forma di gestione più efficiente ed economicamente vantaggiosa, garantendo un utilizzo ottimale delle sinergie esistenti. I costi residui della Fondazione „Hans Messerschmied“ vengono ripartiti tra i singoli Comuni secondo le modalità previste dall'art. 4 della convenzione;

PRESO ATTO che la consegna effettiva delle strutture alla Fondazione „Hans Messerschmied“ avverrà, una volta completate, mediante contratto di comodato e relativo atto di trasferimento;

CONSTATATO che le strutture in oggetto sono identificate dalla p.m. 2 della p.ed. 1477 C.C. Dobbiaco;

VISTA la bozza del contratto di comodato trasmesso dal Comune di Dobbiaco e ritenuto di poter approvare la stessa nella versione presentata;

ESAURITA la discussione;

NACH EINSICHTNAHME in die Artikel 1803 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

/ZZx9b1fW5wY5CgZschVOj6l0VEgf/00X0Z3Hx30jYw=

l0hhLG1FgcizalVj0NclBteKyVAeUKfoDy17q9uX/nc=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTI gli articoli 1803 e seguenti del Codice Civile;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den beiliegenden Entwurf des Leihvertrages für den m.A. 2 der Bp. 1477 K.G. Toblach mit der Stiftung „Hans Messerschmied“ aus Innichen zur Verwaltung und Führung des Tagespflegeheimes und der Einrichtung für betreutes / begleitetes Wohnung des Sozialzentrums in Toblach im Auftrag der Gemeinden Toblach, Innichen und Sexten zu genehmigen;
2. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, den gegenständlichen Leihvertrag im Namen und Interesse der Gemeinde Innichen abzuschließen;
3. den Bürgermeister zu ermächtigen, im Einvernehmen mit Stiftung „Hans Messerschmied“ am vorliegenden Entwurf unwesentliche Änderungen vorzunehmen;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine finanziellen Belastungen für die Gemeinde mit sich bringt;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare l'allegata bozza di contratto di comodato per la p.m. 2 della p.ed. 1477 C.C. Dobbiaco con la Fondazione "Hans Messerschmied" di San Candido per la gestione e conduzione del centro diurno per anziani e della struttura per l'abitare accompagnato presso il Centro sociale di Dobbiaco per conto dei Comuni di Dobbiaco, San Candido e Sesto;
2. di incaricare e autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione del contratto di comodato in oggetto a nome e nell'interesse del Comune di San Candido;
3. di autorizzare il sindaco, in accordo con la Fondazione "Hans Messerschmied", ad effettuare modifiche non essenziali alla presente bozza;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico del Comune;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
